

**LES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES DU MASSIF  
DE L'EDOUGH (ALGERIE NORD-ORIENTALE)**

**Par O. TOUBAL - BOUMAZA**

**DEPARTEMENT DE BIOLOGIE VEGETALE**

**I.S.N. UNIV. DE ANNABA BP 12 ALGERIE**

**R E S U M E**

L'originalité du massif de l'Edough réside en la présence de forêts de chêne-liège (*Quercus suber*), de chêne zeen (*Quercus faginea*) auxquelles s'ajoutent les groupements à pin maritime (*Pinus pinaster*) et à châtaignier (*Castanea sativa*).

Cet article fait ressortir la richesse floristique des principaux groupements rencontrés et cela en relation avec la diversité des milieux, (bioclimats, étages de végétation, topographie, type de sols, ...).

**MOTS - CLES:**

Ressources phytogénétiques, diversité des milieux, groupements végétaux, flore régionale, Edough, Cartographie.

## I. INTRODUCTION

Le massif de l'Edough dont les altitudes vont de 0 à 1008 m, est essentiellement occupé par les forêts de chêne-liège (*Quercus suber*) et de chêne-zeen (*Quercus faginea*) avec leur cortège floristique.

La répartition de la végétation se fait suivant les conditions écologiques locales: altitude, topographie, substrat, bioclimat, étages...

Cet article tente de dresser un inventaire de la flore régionale de Séraïdi et cela en relation avec la diversité des milieux.

## II. ETUDE DU MILIEU

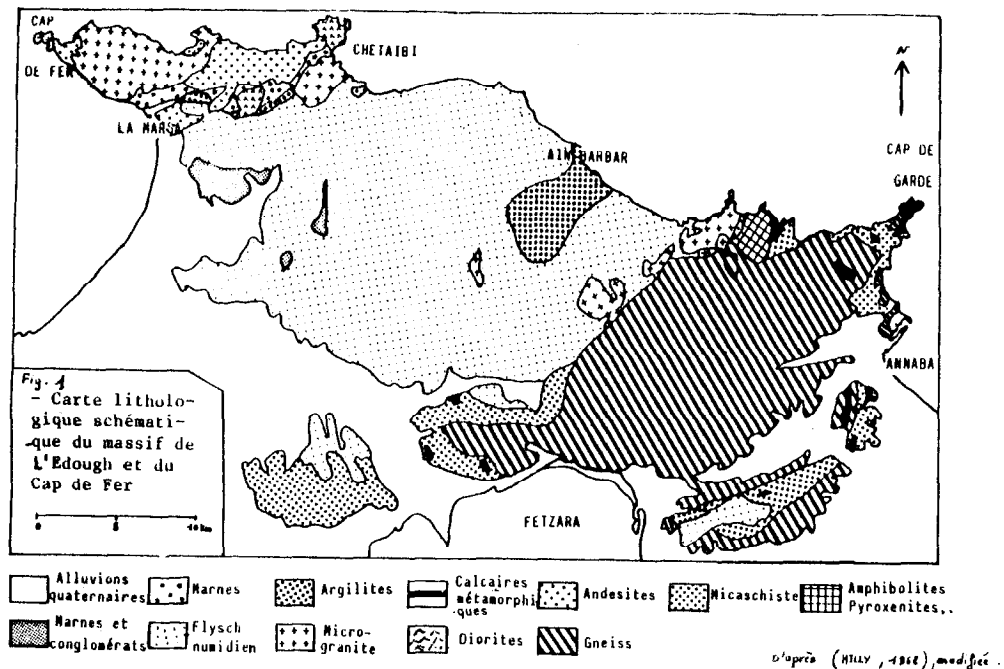
### A. LIMITES GEOGRAPHIQUES

L'Edough fait partie d'un ensemble biogéographique homogène qui va de Dellys (Alger à Bizerte (Tunisie); il est caractérisé par une humidité importante ( $P = 1000$  mm); une roche mère siliceuse donnant des sols acides à vocation forestière et par la présence des plus belles forêts de chêne-liège (*Quercus suber*) et de chêne-zeen (*Quercus faginea*). C'est le domaine de la subéraie par excellence, l'Edough s'en distingue par la présence du châtaignier (*Castanea sativa*).

### B. LE SOL

Le massif de l'Edough correspond aux formations cristallophilliennes, éruptives, sédimentaires et métamorphiques. La carte lithologique (Fig. 1) montre une grande surface occupée par les grès de Numidie, une autre par les gneiss: ces roches siliceuses donnent un substrat acide; les sols s'apparentent à des sols bruns forestiers et des sols bruns lessives.

L'humidité jointe à l'acidité détermine parfois des sols à tendance podsoliques, surtout ceux qui se forment sur des grès Numidiens (DURAND J.H., 1954 ; DEBARZAC , 1959).



Ces types de sols calcifuges de l'Edough portent une végétation acidophile.

- |  |   |
|--|---|
| Chêne-zeen ( <i>Quercus faginea</i> )  | - Bruyère arborescente ( <i>Erica arborea</i> ) |
| Chêne-liège ( <i>Quercus suber</i> )   | - <i>Lavandula stoechas</i>                     |
| Pin maritime ( <i>Pinus pinaster</i> ) | - <i>Erica scoparia</i>                         |
| Châtaignier ( <i>Castanea sativa</i> ) | - <i>Cistus monspeliensis</i>                   |

Le Pin maritime, bien que silicicole, supporte certaines doses de calcaire.

Sur les versants les plus chauds et à plus basse altitude, les sols sont occupés par l'Oléo-lentisque.

## C. LE CLIMAT

Le climat est de type méditerranéen; caractérisé par une pluviométrie irrégulière; les pluies tombent durant la saison froide avec un creux estival.

Les pluies étant pour la plupart d'origine orographique, les points les plus pluvieux correspondent aux sommets les plus élevés et aux températures les plus basses; le mois le plus froid correspond à février, le plus chaud à août.

L'état hygrophique est élevé, entretenu par la proximité de la mer. Les vents dominants soufflent du secteur N.O. sauf le matin où ils viennent du S.E. (Sirocco), ce vent chaud contribue à augmenter l'évapotranspiration chez les végétaux et favorise l'incendie.

L'étude bioclimatique faite à partir du quotient pluviothermique d'Emberger :

$$Q_2 = \frac{100P}{\frac{M+m}{2} (M-m)} \quad \text{et de l'indice simplifié de Stewart } Q_2 = P/M,$$

situe le massif de l'Edough entre les bioclimats sub-numide chaud et humide tempéré.

Stations	Altitude (m)	m	M	$\frac{M+m}{2}$	Pluviométrie (mm)	Nbre moy. ann. de grêle	Nbre moy. an. de j. de brouillard
Cap de fer	55	-	-	-	568	10,8	-
Cap de garde	161	8,4	31,2	19,8	696	5,1	13,4
Chetaïbi	20	8,6	31,6	20,1	949	10,5	17,8
Seraïdi	860	3,8	26,2	15,0	995	10,4	74,4
Annaba	20	7,9	29,8	18,85	750	9,0	-
Edough	1008	-	-	-	1227	10,4	88,8

A partir des données de SELTZER (1946).

### III. ETUDE DE LA VEGETATION

L'exploration botanique du massif de l'Edough a permis de donner un aperçu de la flore régionale. Cet aperçu est certainement incomplet, mais suffisamment pour donner une idée des principaux caractères de la végétation et des groupements qui la composent.

#### A. DETERMINATION BOTANIQUE

Certains échantillons sont déterminés le jour même où ils ont été récoltés, ce qui facilite le travail de reconnaissance à partir de flores. Mais quand on dispose d'un récolte d'échantillons plus important pour les étudier à loisir, on procède à leur dessiccation. Certaines espèces conservent forme, couleur, aspect (*Delphinium peregrinum*, *Chlora grandiflora*, *Lavatera olbia*, ...), d'autres changent totalement (*Cytisus trifolius* noircit à la dessiccation, et cela est même considéré comme un caractère de reconnaissance).

Le travail de détermination a pu nous être facilité grâce à l'utilisation de flores:

- la flore de QUEZEL et SANTA (1963 et 1976)
- la flore de OZENDA (1977)
- la flore de POTTIER-ALAPETITE (1979 et 1981), concernant la Tunisie.
- la flore de COSTE (1937) nous a été utile, car elle est très illustrée.

L'espèce déterminée comporte les renseignements suivants: Famille, Genre, Espèce, Nom vernaculaire, lieu et date de récolte.

La nomenclature utilisée est celle de QUEZEL et SANTA. Parfois il est utile quand cela est possible, de distinguer les unités d'ordre inférieur (sous-famille, tribu, sous-espèce,...):

cela peut renseigner sur la morphologie de la plante.

Un herbier de 200 espèces environ, a pu ainsi être constitué (cf. annexe).

## B. COMPOSITION FLORISTIQUE

Il est bien évident que nous n'allons pas dresser la liste de toutes les espèces rencontrées dans les relevés; cette liste figure en annexe. Nous n'en citerons que quelques-unes parmi les plus importantes dans la forêt de l'Edough.

### 1. CLASSIFICATION

#### a. CLASSIFICATION DES FAMILLES PAR NOMBRE D'ESPECES

En dehors des essences principales: Chêne-liège, Chêne zeen, Pin maritime, les familles les plus représentées sont dans l'ordre décroissant, toute strate confondue:

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| - Légumineuses (38) | - Caprifoliacées (5)  |
| - Composées (30)    | - Caryophyllacées (5) |
| - Graminées (18)    | - Borraginacées (4)   |
| - Labiées (10)      | - Géraniacées (4)     |
| - Liliacées (10)    | - Ericacées (4)       |
| - Ombellifères (9)  | - Scrofulariacées (4) |
| - Euphorbiacées (8) | - Hypéricacées (3)    |
| - Cistacées (7)     | - Iridacées (3)       |
| - Renonculacées (7) | - Gentianacées (3)    |
| - Rubiacées (7)     | - Crucifères (3)      |
| - Rosacées (6)      | - Cranulacées (3)     |

Mais si l'on ne considère que les arbustives et sous-arbustives, on a le classement suivant:

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| - Légumineuses (9) | - Ericacées (4) |
| - Rosacées (6)     | - Cistacées (3) |
| - Oléacées (5)     | - Graminées (3) |

## b. CLASSIFICATION PAR STRATE

Nous ne citerons que les espèces les plus représentatives de la Subéraie, de la Zénaie, celles qui, par leur importance physiologique et leur abondance, contribuent à définir les principaux groupements végétaux.

### strate arborescente (> 4m)

Quercus faginea  
Quercus suber  
Castanea sativa  
Prunus avium  
Pinus pinaster  
Alnus glutinosa  
Populus alba  
Ceratonia siliqua

### Strate arbustive supérieure (> 2m)

Arbutus unedo  
Pistacia lentiscus  
Erica arborea  
Crataegus monogyna  
Phillyrea angustifolia  
Viburnum tinus  
Rhamnus alaternus  
Ilex aquifolium  
Olea oleaster

### Strate arbustive inférieure (< 2m)

Cytisus triflorus  
Erica multiflora  
Erica scoparia  
Retama sphaerocarpa  
Genista cinerea  
Genista ulicina  
Calycotome spinosa  
Cistus monspeliensis  
Cistus salvifolius

Lavandula stoechas  
Teucrium fruticans  
Daphne gnidium  
Chamaerops humilis  
Euphorbia dendroides  
Rubus incanescens  
Rubus ulmifolius  
Asparagus acutifolius  
Ampelodesma tenax

### Strate herbacée

Pteris aquilina  
Eryngium tricuspdatum  
Campanula dichotoma  
Chlora grandiflora  
Cyclamen africanum  
Centaurium umbellatum  
Ononis alba  
Briza maxima  
Sedum coeruleum  
Trifolium sp.  
Inula viscosa  
Urginea maritima  
Silene gallica

Stachys hirta  
Iris juncea  
Prasium majus  
Pulicaria odora  
Halimium halimifolium  
Salvia verbenaca  
Hypericum perforatum  
Andryala nigricans  
Cotyledon umbilicus  
Linum narbonense  
Asplenium adiantum-nigrum  
Fumana capeolata  
Euphorbia sp.

## Strate.lianoide.

*Smilax aspera*  
*Tamus communis*  
*Lonicera implexa*

*Lonicera etrusca*  
*Clematis cirrhosa*  
*Rubia peregrina*

### 2. PARTICULARITES DE CERTAINES ESPECES

- *Ilex aquifolium* : est rare dans l'Edough. (Bord d'oued en altitude).
- *Prunus avium* : est très largement répandu dans l'étage humide. Merisier ou Cerisier sauvage.
- *Quercus faginea* : a des feuilles marcescentes; elles persistent tout l'hiver et se renouvellent très rapidement au début du printemps.
- *Castanea sativa* : spontané, et cultivé dans les jardins; souligne l'originalité du massif.
- *Viola odorata*(?): existe, bien que nous n'ayons pas eu l'occasion de la rencontrer (les enfants la vendent en petit bouquets au bord des routes; elle est très odorante).
- *Juglans regia* : culture ancienne (noyer); signalé par St-Augustin dans l'Antiquité (in HAMMAM, 1979).
- *Corylus avellana*: Noisetier cultivé dans les jardins.
- *Ampelodesmos tenax*: Le Diss; se comporte comme un ubiquiste, se rencontre de 0 à 1000 m d'altitude.
- *Veronica montana*: a été signalée dans l'Edough par FAUREL et FELDMANN (in QUEZEL, 1956).
- *Sambucus nigra* : pousse en bordure des jardins seulement.
- *Nicotiana glauca*: originaire d'Amérique du Sud, il s'est répandu sur tout le littoral algérien (fixe les dunes).
- *Laurus nobilis* : se mêle au sous-bois dans les endroits humides.
- *Agave americana* : originaire du Mexique, s'acclimate bien dans nos régions chaudes.
- *Euphorbia dendroïdes*: Espèce rare, à écologie particulière : substrat calcaire, falaises, éboulis (plage de O. Begraa).
- *Alnus glutinosa* : peuple toutes les ripisylves du massif de l'Edough. S'associe aux autres espèces du *Populetalia albae*.



La flore régionale de l'Edough se caractérise donc essentiellement (les essences principales mises à part) par les Légumineuses arbustives (Cytisus, Calycotome, Genista,...), Les Rosacées (Cerasus, Rubus, Crataegus), Les Ericacées et Les Cistacées.

Elle appartient au domaine Mauritanien-méditerranéen, secteur numidien et comporte les groupements végétaux ou associations végétales suivants:

- Série du Chêne-Zeen
- Série du Pin maritime
- Série du Chêne-liège
- Série de l'Oléo-Lentisque

### C. ETAGEMENT DE LA VEGETATION

Les groupements végétaux se rangent dans 3 étages altitudinaux de végétation qui se succèdent de bas en haut comme suit (Fig. 2 ).

- L'étage thermoméditerranéen, nettement thermophile, qui se caractérise par l'Oléo-lentisque à Caroubier (0 à 500m), avec pour espèces principales:

- Pistacia lentiscus
- Ceratonia siliqua
- Olea europea
- Chamaerops humilis
- Nerium oleander
- Prasilum majus

- L'étage mésoméditerranéen qui regroupe les chenaies persistantes à Chêne-liège et les groupements climacique à pin maritime (500 à 800 m).

Les espèces qui s'y distinguent sont:

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Quercus suber     | Erica arborea      |
| Pinus pinaster    | Lavandula stoechas |
| Quercus faginea   | Arbutus unedo      |
| Pteris aquilina   | Phillyrea media    |
| Cerasus avium     | Daphne gnidium     |
| Cytisus triflorus | Myrtus communis    |

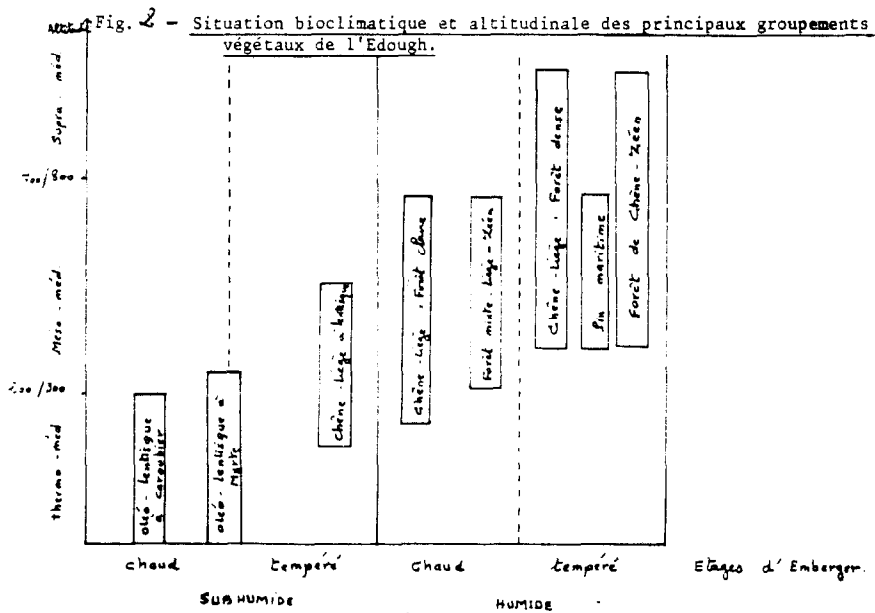
- L'étage supraméditerranéen, domaine de la chenaie caducifoliée à chêne-zeen au-dessus de 800 m environ: on y trouve également:

*Castanea sativa*  
*Ilex aquifolium*  
*Alnus glutinosa*

*Viburnum tinus*  
*Centaureus monogyba*  
*Cyclamen africanum*

La limite entre les étages n'est pas nette; il existe des zones d'interférence où les essences cohabitent ensemble rencontrant des conditions écologiques semblables; on a alors des forêts mixtes: Liège - zeen, Liège - Pin maritime.

Le schéma suivant illustre la répartition altitudinale des principaux groupements végétaux dans l'Edough.



#### IV. CONCLUSION

Le massif de l'Edough présente un intéressant étagement de la végétation. Cette étude a été faite d'un point de vue botanique, écologique, biogéographique et phytosociologique.

L'étude biogéographique illustrée par la carte à 1/25000ème, traduit la répartition spatiale des groupements végétaux en fonction de leurs affinités écologiques mais également consécutives aux facteurs de dégradation dont le plus important semble être l'incendie qui contribue très souvent à modeler les paysages végétaux.

Il est bien évident que l'inventaire floristique reste à compléter, le travail va être étendu à l'ensemble du massif. En effet, il existe d'autres espèces qui vivent sur d'autres types de sols et qu'il serait intéressant de répertorier: sur dépressions marécageuses, dunes, sols calcaires, alluvions....

#### B I B L I O G R A P H I E

- CHAMONT M., 1970. Carte pluviométrique d'Algérie, 6-Fac. Sci. Univ. Alger.
- DURAND J.H., 1954. Les sols d'Algérie. Gouvernement générale de l'Algérie. Serv. des Etudes Scient. Pédologie, N 2, Alger.
- EMBERGER L., 1942. Un projet de classification des climats du point de vue phytogéographique. Bull. Soc. Hist. Nat. , Toulouse, T. 77.
- HILLY J., 1962. Etude géologique du massif de l'Edough et du Cap de Fer. Ser. Carte Géol. de l'Algérie, Bull. N 19, Alger.
- HAMMAN AC, 1979. La vie quotidienne en Afrique du temps de St AUGUSTIN, HACHETTE, Littérature.
- OZENDA P., 1975. Sur les étage de végétation dans les montagnes du Bassin méditerranéen. Doc. Cartog. Ecol., XVI , Univ. Grenoble.
- QUEZEL P. et SANTA S., 1963, 1976. Nouvelle flore de l'Algérie et des régions désertiques. Ed. C N R S, Paris , Tome I et Tome II.

- SELTZER P., 1946. Le climat de l'Algérie. Trav. Inst. Météor. et Physique du globe, Ed. la Typolito. Alger.
- STEWART PH., 1974. Un nouveau climmagramme pour l'Algérie et son application au Barrage vert. Bull. Soc. His. Nat. Afri. du Nord, Tome 65, Fasc. I, 2.
- TOUBAL O., 1983. Contribution à l'étude des groupements végétaux du massif de l'Edough. D.E.A. Univ. Scien. et Medic. de Grenoble, Labo. de Botanique.
- TOUBAL O., 1986. Phytoécologie, Biogéographie, et Dynamique des principaux groupements végétaux du massif de l'Edough. Cartographie à 1/25 000 ème.

-----

afq

**ANNEXE:**

**LISTE DES ESPECES TROUVEES DANS LES RELEVES  
(Massif de l'Edough, Seraïdi)**

GENRE	ESPECE	SOUS-ESPECE VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Abies	numidica Delannoy	-	Sapin de Numidie	-
Agave	americana L.	-	Agave	-
Agrostis	elegans Thore	-	-	-
Aguga	iva L. Schreber	-	Bugle	Chendgouma
Allium	roseum L.	-	Ail	Toum el beni
Allium	sphaeracephalum L.	-	Ail	"
Allium	ursinum L.	-	Ail de l'Ours	"
Alnus	glutinosa L. Gaerth	-	Aune glutineux	Aoud el ahmer
Alyssum	maritimum L. Lamk.	-	Corbeille d'argent	Bouderga
Ammi	visnaga Lamk	-	Ammi	Souak ennebi
Ammophila	arenaria L. Link	Var. arundinacea (Host)	Oyat, roseau de sables	Rechig
Ampelodesma	=Psamma arenaria R. et S. mauritanicum (Poiret) Dur. et Sch.	-	-	-
	=A. tenax Vahl. Link	-	-	-
		ssp. phoenicea (G. Vollus)	Mouron	Lizireg
Anagallis	arvensis L.	ssp. parviflora (H. et L.) Batt.	"	-
Andryala	integrifolia	-	Andryale	Bon nail
Andryala	nigricans Poiret	-	Andryale noirâtre	-
Anthemis	sp.	-	-	-
Anthyllis	barba-jovis	-	Anthyllis barba de Jupiter	-
Arbutus	unedo L.	-	Arbousier	Cesnon, Lendj
Aristolochia	longa L.	ssp. paucinervis Pom. Batt.	Aristolochie longue	-
Arundo	donax	-	Canne de Provence	-
Asparagus	acutifolius L.	-	Asperge à feuilles aigües	-
Asperula	odorata	-	Asperule odorante, petit Muguet	-
Asphodelus	microcarpus Viv.	-	Asphodèle	-
Asplenium	adiantum-nigrum L.	-	Capillaire noire	Zeita

GENRE	ESPECE	SOUS-ESPECE VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Avena	sterilis L.	-	Folle Avoine	Khourtal
Bellis	sylvestris Cyrillo	var. ciliata Hal.	Lunetière	Goulgrahane
Briza	maxima L.	-	Grande Brize	-
Briza	media L.	-	Petite Brize	-
Bromus	hordaceus L.	ssp.molliformis Lioyd	Brome	-
Bromus	madritensis L.	ssp.eu-madritensis	Brome	-
Bromus	racemosus L.	ssp.commutatus (Schrad)	Brome	-
Calaminthe	satureya L. Quezel	ssp.nepeta (L.) Briq	Sairette	Nebta
Calendula	officinalis	-	Souci	-
Calycotome	spinosa	-	Calycotome épineux	Gendoul
Calycotome	villosa (Poire.) Link	-	Calycotome velu	-
Campanula	dichatoma L.	ssp.afra Maire	Campanule	Djaraça
Campanula	repunculus	-	-	-
Carthamus	lanatus	ssp.baeticus B. et R.	Carthame laineux	-
Castanea	sativa Mill.	-	Châtaignier	Kastell
	=C. vulgaris Lamk			
Centaurea	napifolia L.	-	Centaurée	-
Centaurea	pullata L.	-	"	Segina
Centaurea	sphaerobephalo L.	-	"	-
Centaureum	umbellatum Gilibert	ssp.grandiflora L.	Petite Centaurée	-
Centaureum	pulchellum	-	-	-
Cerasus	avium Moench	-	Merisier	Qiracya
	=Prunus avium L.			
Cerastium	dichotomum L.	-	Ceraiste	-
Ceratonia	siliqua L.	-	Caroubier	Kharoub
Cerinthé	major L.	ssp.eu-major Maire	Melinet	Fouila
Chamaerops	humilis L.	-	Palmier nain	Doum
Chenopodium	album L.	opulifolium Batt.	Chénopode	-
Chlora	perfoliata	ssp.grandiflora (Maire)	Centaurée jaune	Rechitt
	=Blakstonia perfoliata (Ver.)			
Chrysanthemum	vlausanis (Pomel) Bat.	-	Chrysanthème	Rezima
Cichorium	intibus L.	-	Chicorée	-
Cirsium	syriacum L. Gaeth.	-	Cirse	Chouk el hamir
Cistus	monspeliensis	-	Ciste de Montpellier	Oum aliya
Cistus	salvifolius L.	-	Ciste à feuilles de sauge	Cfeira, Touzzala

GENRE	ESPECE	SOUS-ESPECES VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Clematis	cirrhusa L.	var. balearica Rich. et Juss.	Clématite à vrilles	Cheham et atrous
Clematis	flammula L.	var. vulgaris D.C.	Clématite brûlante	Nard beurd
Convolvulus	althaeroides L.	Typicus	Liseron	Louïa
Convolvulus	sp.	-	Coronille	-
Coronilla	sp.	-	-	-
Cotyledon	breviflora (Boiss.) Maire	ssp. intermedia Batt.	Cotyledon	-
Cotyledon	umbilicus-veneris =umbilicus pendu- lina DC.	ssp. pendulina (DC.) Batt.	-	-
Corylus	avellana L.	-	Noisetier	Boundeq
Crataegus	azarolus	-	Aubépine, Azérolier	Zahrour
Crataegus	oxycantha L.	ssp. monogyna Jacq.	Aubépine épineuse	Emim
Crithmum	maritimum L.	-	Perce-pierre maritime	Chemret el bahrija
Cyclamen	africanum Boiss. et Reut.	-	Cyclamen	-
Cynoglossum	clandestinum L.	-	Cynoglosse, langue de chien	Saboun el araïs
Cytisus	triflorus L'Hérit.	-	Cytise à trois fleurs	-
Daphne	gnidium L.	-	Daphné	Lazzaz
Daucus	carota L.	ssp. cardiopetalum	Pied d'Alouette	-
Echium	horridum L. Batt.	-	Vipérine	-
Erica	arborea L.	-	Bruyère arborescente	Bouhaddad
Erica	multiflora L.	-	Bruyère multiflore	"
Erica	scoparia L.	-	Bruyère à balai	"
Erodium	ciconium L. Willd.	-	Erodium à bec de cigogne	-
Eryngium	campestre L.	-	Panicaut champêtre	Chouk el abiod
Eryngium	tricuspidatum L.	ssp. Bovei	Panicaut tricus- pide	Chouk
"	"	ssp. Mauritanicum (Pomel) Batt.	" "	Chouk
Eucalyptus	globulus	-	Eucalyptus	Kalitous

GENRE	ESPECE	SOUS-ESPECES VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Euphorbia	cuneifolia Guss.	-	Euphorbe à feuil- les cunéiformes	Halib eddaba
Euphorbia	dendroides Guss.	-	Euphorbe arbores- cente	"
Euphorbia	peploïdes Conan	-	Euphorbe	"
Euphorbia	pterococca Brotero	-	Euphorbe à coques aillées	"
Euphorbia	sogetalis L.	ssp.pinea (L.)Rouy	Euphorbe	"
Evax	pygma (L.)Persoon.	-	-	-
Ferula	communis	-	Ferule commune	Tebech
Ficus	carica L.	-	Figuier commun	Kartous
Filago	gallica L.	var.typica Fiori	Filago	Enonnet enâadja
Fumana				
Fumaria	capreolata L.	-	Fumeterre	Hachichet esseban
Fraxinus	angustifolia Vahl.	ssp.oxyphylla M.Boeb	Frêne à feuilles étroites	Fardar
Galium	aparine L.	-	Gaillet	Fonaou
Galium	mollugo L.	-	"	"
Galium	runetanum Poiret	-	Gaillet tunisien	"
Genista	cineria	-	Genet cendré	"
Genista	ferox Poiret	-	Genet féroce	"
Genista	tricuspidata Desf.	-	Genêt tricuspidé	"
Genista	ulicina Spach	-	Genêt Faux-ajonc	"
Geranium	lanuginosum Lamk.	-	Géranium laineux	Ahtarcha
Geranium	molle L.	-	Geranium mou	"
Géranium	robertianum Briq.	ssp.eu-robertianum	Géranium"Herbe à Robert"	"
Gladiolus	byzantinus Mill.	-	Glaïeul	Kheta
Halimium	halimifolium	-	Halime	-
Halimium	lavabulifolium L. (Willd.)	-	Halime à feuilles de Lavande	-
Hedysarum	coronarum L.	-	Sainfoin	Sulla
Hedera	helix L.	-	Lierre	Louaïa, Defare
Helianthemum	helianthemoides Mill.	var.fontanesii (B.et R.)E.et M.	Helianthème	Zefsef
Hieracium	sp.			



GENRE	ESPECE	SOUS-ESPECE VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Hordeum	murinum L.	ssp.eu-murinum Briq.	Orge aux rats	Sboulet el far
Hyoseris	radiata L.	-	Chicorée des porcs	Dirz el djouz
Hyparrhemia	hirta L.	-	Barbon	Hafer
Hypericum	androemum	-	Millepertuis	-
	= androsaemum	-	androsème	-
	officinale	-	Millepertuis perfolié	-
Hypericum	perfoliatum L.	-	" "	Berslouna
Hypericum	montanum	-		
Ilex	aquifolium L.	-	Houx	Kenouch ettani
Inula	viscosa (L.)Aiton	-	Inule visqueuse	Tourbaya
Iris	juncea L.	-	Iris jaune des marais	Souçane elasfour
Iris	sisyriuchium	-	Iris	-
Juncus	acutus L.	-	Jonc maritime	Semar
Juncus	articulatus L.	-	Jonc articulé	Azemaï
	= lampocarpus Ehrh.	-		
Juglans	regia L.	-	Noyer commun	Jouz
Koeleria	pubescens Lamk	ssp.villosa Trab.	Koeleria	Lahèt et atrous
Lagurue	ovatus	-		
Laurus	nobilis	-	Laurier sauce	Rand
Lavandula	stoechas L.	-	Lavande	Helhal
Lavatera	olbia L.	var. hispida(Desf.)	Lavatère d'Hyères	Chedjert et Khobbiz
Limonium	foerulaceum L.	-	Limonium	-
(=Statice	" )	-		
Linaria	Commutata Chaz.	-	Linnaire	-
Linum	corymbiferum Desf.	-	Lin	Kettane
Linum	numidicum Murbeck	var.typicum Maire	Lin	-
Lithospermum	Tourn. sp.	-	Grémil	-
Lonas	annua(L.)Grande	-	Lonas	-
Lonicera	etrusca Santi	-	Chèvrefeuille d'Etrusie	Soltane el ghaba
Lonicera	implexa(L.)Diton	-	Chèvrefeuille des Baléares	Zehar el acel
Lotus	creticus Batt.	ssp.commutatus (Guss)	Lotier	Gomeraïne
		ssp.cytisoides (L.)Asch.	"	Bon Kheras

GENRE	ESPECE	SOUS-ESPECE VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Lotus	edulis L.	-	"	Guern el ferd
Lotus	hispidus Desf.	-	"	-
Lotus	ornithopoides L.	-	"	Redjel el Ghorab
Lythrum	junceum(L.) Soland	-	Salicaire	Rihant el ma
	=meonanthum Link	-	-	"
Lythrum	salicaria L.	-	-	-
Malva	sylvestris	-	-	-
Mathiola	tricupidata(L.)R.Br.	-	-	-
Medicago	marina L.	-	Luzerne marine	Nefel bahari
Mentha	aquatica L.	-	Menthe d'eau	Hebag el ma
Mentha	pulegium L.	-	Menthe de pouliot	Feliou
Mentha	rotundifolium L.	-	Menthe à feuilles rondes	Mersit
Mercurialis	annua L.	var.genuina Mull.	Mercuriale annuelle	Lagtoumia
Mercurialis	perennis	-	"	-
Myrtus	communis L.	-	Myrte	Rihan,Halmouche
Nerium	oleander L.	-	Laurier rose	Defla
Nicotiana	glauca(Tourn.)Grah.	-	Tabac glauque	Doukhan
Oenanthe	lachenalii Ginel	-	Oenanthe	-
Olea	europaea	var. oleaster	Oléastre,Olivier	Zitoun
	=silvestris Miller	-	-	-
Ononis	alba Poiret	ssp. poiretiana Maire	Brugrane blanc	Adjerem
Ononis	hispidata	-	"	-
Opuntia	ficus indica Mill.	-	Figuier de Barbarie	Hendi
ormenis	mixta (Link.)Dumont	ssp. eu-mixtaM.	Ormenis	-
Ornithogalum	umbellatum L.	-	-	-
Pallenis	spinosa L.	-	Pallenis	Noug
Phagnalon	saxatile (L.)Cass.	var.intermedia Lag.	Phagnalon	Foddia
Phillyrea	angustifolia L.	ssp. eu-angustifolia	Filaire à feuilles étroites	Gtem
"	"	ssp. latifolia(L.)M.	Filaire à feuilles larges	"
"	"	ssp. media (L.)Rouy	Filaire intermé- diaire	"
Phragmites	communis Trim.	-	Roseau commun	-

GENRE	ESPECE	SOUS-ESPECE VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Pinus	Pinaster Soland = maritima Lamk	ssp. Renoni H. de Villar var. mesogeensis Fieschi et Gausson	Pin maritime "	Snouber "
Pistacia	lentiscus L.	-	Pistachier lentis- que	Darou
Plantago	lanceolata L.	ssp. intermedia	Plantain lancéolé	Ouden el Kebech
Plantago	serraria L.	-	Plantain à feuilles en dents de scis	Sanouya
Polycarpon	tetraphyllum L.	ssp. verticillatum Feuzl	Polycarpon	Bon degega
Polypodium	vulgare L.	-	Polypode vulgaire	-
Polypogon	maritimus Willd.	ssp. subspathaceus	-	Sboul el far
Polypogon	mospeliensis L.	-	-	"
Populus	alba L.	-	Peuplier blanc	Safrag el abid
Prasum	majus L.	-	-	Chongal
Prunella	vulgaris	-	Prunellier	Bergoug
Pteridium	aquilinum (L.) Kuhn.	-	Fougère aigle	Fersiou
Pulicaria	dysenterica	-	Pulicaire	-
Pulicaria	odora (L.) Rehb.	-	Pulicaire odorante	-
Pulicaria	sicula (L.) Moris	-	Pulicaire	-
Quercus	fagina Lamk.	ssp. baetica (Webb.) DC.	Chêne Zen	Zhen
Quercus	suber (L.)	forme Mirbeckii (Dur.) Maire	Chêne-liège	Fernan
Ranunculus	sardous Crantz	ssp. Philonotis (Ehrb.) Briq.	Renoncule sardonie	-
Retama	Sphaerocarpa (L.) Boiss.	-	Retam	Rtem
Rhamnus	alaternus L.	ssp. eu-alaternus Maire	Neprun	Melila, Gaced
Ricinus	communis L. (Tourn.)	-	Ricin commun	-
Rubia	peregrina L.	-	Garance	Fonaou
Rubia	tinctorum L.	-	"	"
Rubus	incanescens (DC.) Bert. = numidicus Focks	-	Ronce grisâtre	Allaïg
Rubus	ulmifolius Schott. = discolor Weibe et Ness.	-	Ronce à feuilles d'Orme	Allaïg

GENRE	ESPECES	SOUS-ESPECE VARIETE	NOM VERNACULAIRE FRANCAIS	NOM VERNACULAIRE ARABE
Rumex	bucephalophorus L.	ssp. gallius Staink	Patience, Oseille	Hammeida el Hadjel
Rumex	obtusifolius	-	"	"
Ruscus	aculeatus L.	-	-	-
Ruscus	hypophyllum L.	-	Fragon	Habb en mar
Salsola	kali L.	-	Soude	Gali
Salvia	verbenaca L. Briq	ssp. eu-verbenaca Maire	Sauge verveine	Zergtoun
Sambucus	nigra L.	-	Sureau noir	Sembouqa
Scabiosa	atropurpurea L.	ssp. maritima	Scabieuse	Bou merhar
Scotymus	hispanicus L.	-	-	-
Scorpiurus	muricatus L.	ssp. sulcatus	Chenillette épi- neuse	-
Sedum	coeruleum L.	-	Orpin bleu	Rhezaïm
Silene	cucubalus Wibel =inflata	ssp. angustifolia (Guss.) Haye	Silène enflé	Kahali
Silene	gallica L.	var. quinqueverulnara (L.) Mert. et K.	Silène	-
Silene	succulenta	-	-	-
Smilax	aspera L.	ssp. genuina	Salsepereeille	Chequerouda